

..... (平成 30 年度)

- 問題 1. 次の文章を読み、1-1～1-5 の質問に答えなさい。解答は別紙解答用紙 A の所定の解答欄に記入すること。 (10 点)

下記出典元より引用された問題文

<出典：The Paperless より一部改変>

- 1-1 下線部 (ก)นิยาม の定義として当てはまるものを (a)～(d)の中から 1 つ選びなさい。 (2 点)
- (a) คือความไม่เหมาะสมของความเป็นมนุษย์ (b) คือความไม่กลมกล่อมของยุคสมัย
(c) คือความซับซ้อนของความเป็นมนุษย์ (d) คือความไม่สงบของยุคสมัย
- 1-2 第三段落で述べられている先生の特徴として相応しくないものを (a)～(d)の中から 1 つ選びなさい。 (2 点)
- (a) รู้สึกเหงากับตัวเอง (b) รู้สึกเกลียดตัวเอง
(c) ทำสิ่งที่ทำให้ตัวเองอยู่ในสถานการณ์ลำบาก (d) ไม่คบค้าสมาคมกับผู้ใด

タイ語—問題用紙 2

各問題に対する解答は別紙解答用紙の所定の解答欄に記入すること。

..... (平成 30 年度)

- 1-3 下線部 (๑)ความพยายาม について、どういったことをしたか、本文に即して日本語で簡潔に答えなさい。(2点)
- 1-4 第五段落で述べられている2つの ปรัชญา とは何か、本文に即して日本語で簡潔に答えなさい。(2点)
- 1-5 下線部 (๓)โลกสองใบ とは、どういったものであるか、本文に即して日本語で簡潔に答えなさい。(2点)
- 問題 2. 次の文章を読み、2-1～2-6 の質問に答えなさい。解答は別紙解答用紙 A の所定の解答欄に記入すること。(15点)

下記出典元より引用された問題文

<出典：The Cloud より一部改変>

タイ語—問題用紙 3

各問題に対する解答は別紙解答用紙の所定の解答欄に記入すること。

(平成 30 年度)

- 2-1 第一段落では日本人の贈り物における作法が述べられているが、送り手及び受け手側が行うことを、本文に即して日本語で簡潔に答えなさい。(3点)
- 2-2 下線部(ก)ลายต้นสน が持つ意味を本文に即して日本語で簡潔に答えなさい。(2点)
- 2-3 第三段落では、友禅染の技法について述べられているが、その技法について、本文に即して日本語で簡潔に答えなさい。(4点)
- 2-4 下線部(ข)งานฝีมือ に関して、日本とタイの違いについて、本文に即して日本語で簡潔に答えなさい。(2点)
- 2-5 第四段落では布が持つ共通の役割について述べられているが、具体的にどういった役割であるか、本文に即して日本語で簡潔に答えなさい。(2点)
- 2-6 下線部(ค)ลายสากล は具体的にどういった模様であるか、日本語で答えなさい。(2点)

■問題 3. 次の文章を日本語に全訳しなさい。解答は別紙解答用紙 A の所定の解答欄に記入すること。
(各 5 点×3=15 点)

- 3-1 พิพิธภัณฑสถานเอโดะ-โตเกียวเปิดให้บริการเมื่อปีพ.ศ. 2536 เพื่อถ่ายทอดประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมของเอโดะ-โตเกียว อาคารพิพิธภัณฑสถานนี้ถูกออกแบบให้คล้ายยุ่งฉางข้าวยกพื้นได้สูง ซึ่งมีเอกลักษณ์ไม่เหมือนใคร ภายในนิทรรศการถาวรจะแนะนำประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมของเอโดะ-โตเกียว โดยใช้หลักฐานข้อมูลของจริงและแบบจำลองต่าง ๆ และนอกจากจะมีการเปิดแสดงนิทรรศการพิเศษปีละ 5 - 6 ครั้งแล้ว ยังจัดกิจกรรมต่าง ๆ เช่น เปิดอบรม หรือเปิดโอกาสให้ลองปฏิบัติจริงได้อีกด้วย
- 3-2 ศาลเจ้าอิคุตะที่โกเบเป็นศาลเจ้าที่ได้รับการยกย่องเคารพนับถือและมีประวัติศาสตร์มายาวนานกว่า 1800 ปี ที่ศาลเจ้าแห่งนี้มีเทพธิดาที่ชื่อว่า "วากาฮิรุเมโนะมิโกโตะ" ได้รับการกราบไว้บูชาอยู่ ความลับที่ทำให้ศาลเจ้าอิคุตะเป็นที่นิยมอีกอย่างก็คือ เทพเจ้าที่ให้พรदान "ความสัมพันธ" "วากาฮิรุเมโนะมิโกโตะ" เป็นเทพเจ้าแห่งสิ่งทอ จากความหมายที่ว่า "ถักทอร้อยเรียงด้วยกับด้าย" จึงได้รับการสักการะบูชาในฐานะเทพเจ้าที่ช่วยถักทอ "สายสัมพันธ์" ของผู้คน
- 3-3 บีเซ็นยากิมีประวัติสืบต่อกันมายาวนานกว่า 1000 ปี มีแหล่งกำเนิดที่เมืองบีเซ็น จังหวัดโอคายาม่า และเนื่องจากความเรียบง่ายและความทนทาน ผู้คนจึงนิยมนำมาใช้กันในชีวิตประจำวันในโอกาสต่าง ๆ เช่น ขวดสาเก แก้วน้ำ กระทั่งขวดน้ำ เป็นต้น นอกจากนี้ ในพิธีชงชาและการจัดดอกไม้ของญี่ปุ่นก็ยังนิยมใช้เช่นกัน บีเซ็นยากิเป็นเครื่องปั้นดินเผาที่มีลักษณะพิเศษตรงที่ความงามดั้งเดิมของเนื้อดิน ซึ่งจะเผาโดยไม่วาดลวดลายหรือใช้น้ำยาขัดเงาใด ๆ ทั้งสิ้น

タイ語—問題用紙 4

各問題に対する解答は別紙解答用紙の所定の解答欄に記入すること。

..... (平成 30 年度)

■問題 4. 次の文章をタイ語に全訳しなさい。解答は別紙解答用紙 B の所定の解答欄に記入すること。
(各 6 点×5=30 点)

- 4-1 彼岸桜は、花びらが小さく、色は淡いピンクで、花卉の付け根が丸く膨らんでいるのが特徴です。日本最古の桜の樹は山梨県の実相寺にある樹齢約 2000 年のエドヒガンで、開花時期は 4 月上旬～中旬頃です。
- 4-2 国内最大級の高速バスターミナル「バスタ新宿」が 4 月 4 日、オープンしました。JR 新宿駅と直結し、1.47 ヘクタールのエリア内に、19 の高速バスの乗降場を集めました。118 ものバス会社が乗り入れ、39 都府県の間を結びます。
- 4-3 旭川観光で外せない場所といえば、「旭山動物園」です。動物たちの泳ぐ姿をいろんな角度から見られる「ペンギん館」や「あざらし館」が人気です。「ほっきょくぐま館」では、地面に設置された半透明のカプセルから、すぐそばを歩くホッキョクグマを観察することができます。
- 4-4 ふるさと納税とは、ふるさとや応援したい自治体に寄附ができる制度のことです。寄付金の「使い道」が指定でき、手続きをすると、所得税や住民税の還付・控除が受けられます。多くの自治体では、地域の名産品などのお礼の品も用意しています。
- 4-5 西之島は小笠原諸島にある無人島で、火山からの噴出物で出来た島です。1973 年の噴火で最初の島が形成されましたが、2013 年から火山活動が活発化し、現在、島の面積は 2013 年以前の 9 倍以上まで大きくなっています。

■問題 5. 次の語句について、タイ語でその意味/特徴を具体的に説明しなさい。解答は別紙解答用紙 B の所定の解答欄に 2 行以上で記入すること。
(各 6 点×5=30 点)

- 5-1 わらび餅
- 5-2 白タク
- 5-3 実印
- 5-4 (仏教上の) 花まつり
- 5-5 Jアラート

タイ語

解答用紙 A

解答例 ※あくまで「例」であり、正解が一つではない場合もあります。

氏名は受験票と同じ表記で記入してください。受験番号・氏名記入欄はすべてのページにあります。間違いや記入漏れのないよう提出前に再度ご確認ください。

.....(平成 30 年 度).....

※(タイ語) 2018 年度 筆記試験 解答

問題 2 2-5 の取り扱いについて

問題文には「第四段落では…」とありますが、正しくは「第五段落では…」でした。

よって、問題 2 2-5 については、全員正解の扱いとします。

■問題 1.

問題 1 採点
/10

- 1-1 c (2 点) 1-2 a (2 点)
- 1-3 西洋や他者の行動より、自身の心に棲みつく悪魔の方が性質が悪いということを理解しようとする事。 (2 点)
- 1-4 仏教哲学と実存主義哲学 (2 点)
- 1-5 西洋からの知識に満ち溢れた新しい世界と、日本で脈々と培われ、発展してきた世界。 (2 点)

■問題 2.

問題 2 採点
/15

- 2-1 送り手側は進物を広蓋 (木製の盆) に載せ、家紋入りの袱紗を掛けて渡し、受け手側は袱紗を相手に返す。 (3 点)
- 2-2 忍耐と忠実さ (2 点)
- 2-3 紙に図案を作成し、その図案をもとに布に下絵を描く。次に糊を置き、染料を染め付け、蒸し、水洗いし、乾かし、再び、描いては染料で染め、これを何度も繰り返す。 (4 点)
- 2-4 日本では、専門分野に応じて分業体制が敷かれているが、タイではすべての工程が一度に完結する。 (2 点)
- ※ 2-5 それを身につける人自身や、その人の考え方、信仰、生活様式を表す。 (2 点)
- 2-6 ダイヤ (モンド) 模様 (2 点)

■問題 3.

問題 3 採点
/15

- 3-1 (例) 東京都江戸東京博物館は、江戸東京の文化、歴史を伝えるために 1993 年に開館された博物館です。高床式の倉をイメージしたユニークな建物で、常設展では江戸東京の歴史と文化を実物資料や復元模型等を用いて紹介し、年 5~6 回の特別展に加えて、講座や体験教室など様々な活動を展開しています。 (5 点)
- 3-2 (例) 神戸の生田神社は、1800 年以上の歴史をもつ由緒ある神社で、稚日女尊(わかひるめのみこと)という女神が祀られています。生田神社の人気の秘密は「縁結び」の神様でもあること。稚日女尊は織物の神様であり、糸と糸を織りなすという意味から、人と人をつなぐ「縁」を結ぶ神と崇められています。 (5 点)
- 3-3 (例) 岡山県の備前市で 1000 年以上昔から受け継がれている備前焼は、その素朴さと頑丈さが人気で、徳利やコップ、水瓶まで生活の様々なシーンで使われます。また、茶道や華道でもよく使われています。備前焼は、絵付けもせず釉薬(ゆうやく)も使わずに陶土をそのまま焼いた、土の味わいが特徴の焼き物です。 (5 点)

採点欄

タイ語

解答用紙 B

解答例 ※あくまで「例」であり、正解が一つではない場合もあります。

氏名は受験票と同じ表記で記入してください。受験番号・氏名記入欄はすべてのページにあります。間違いや記入漏れのないよう提出前に再度ご確認ください。

.....(平成 30 年度).....

■問題 4.

問題 4 採点 /30

4-1 (例)

อิ๊งซากุระมีกลีบดอกเล็ก สีส้มพุดอ่อน จุดเด่นอยู่ที่โคนดอกจะพองกลม ต้นซากุระที่เก่าแก่ที่สุดในญี่ปุ่น คือ เจโคะอิ๊งซึ่งมีอายุถึง 2,000 ปี ตั้งอยู่ที่วัดจิสโซจิในจังหวัดยามานาชิและ จะบานช่วงต้นถึงกลางเดือนเมษายน

(6 点)

4-2 (例)

“บัสต้าชินจูกุ” สถานีขนส่งรถโดยสารด่วนพิเศษที่มีขนาดใหญ่ที่สุดในประเทศญี่ปุ่นเปิดให้บริการเมื่อวันที่ 4 เมษายน สถานีขนส่งแห่งนี้เชื่อมต่อกับสถานีรถไฟ JR ชินจูกุ มีท่ารถสำหรับขึ้นลงรถโดยสารด่วนพิเศษ 19 ท่า รวมกันอยู่ในพื้นที่ขนาด 1.47 เฮกเตอร์ มีบริษัทรถโดยสารที่ให้บริการเข้าออกถึง 118 บริษัท เชื่อมต่อเส้นทางไปยังจังหวัด ต่าง ๆ 39 จังหวัด

(6 点)

4-3 (例)

เมื่อเอ่ยถึงแหล่งท่องเที่ยวห้ามพลาดเมื่อมีโอกาสไปเที่ยวอาซากิว่าแล้ว ก็จะต้องนึกถึง “สวนลัศร์อาซากิว่า” กัน โชนที่นิยมก็คือ “โชนเพนกวิน” และ “โชนแมวน้ำ” ซึ่งที่สองโชนนี้เราจะสามารถชมบรรดาลัศร์แหวกว่ายในน้ำได้จากหลายมุม ที่ “โชนหมีขั้วโลก” เราจะสามารถชมหมีขั้วโลกเดินเตร่เยี่ยมชมอยู่ข้าง ๆ อย่างใกล้ชิดจากแคปซูลกึ่งใสที่ติดตั้งเอาไว้ที่พื้นได้

(6 点)

4-4 (例)

ระบบภาษีบ้านเกิดคือระบบที่เราสามารถบริจาคเงินให้กับองค์การปกครองส่วนท้องถิ่นที่เป็นบ้านเกิดหรือเมืองที่ผู้บริจาคต้องการจะสนับสนุน สามารถระดมการใช้เงินบริจาคได้ และเมื่อยื่นเรื่องก็จะได้รับคืนและลดหย่อนภาษีเงินได้หรือภาษีท้องถิ่น องค์การปกครองส่วนท้องถิ่นจำนวนมากจะเตรียมของตอบแทนเพื่อเป็นการขอบคุณ เช่น ผลิตภัณฑ์ที่เป็นที่รู้จักหรือได้รับการยอมรับของท้องถิ่นนั้นให้ด้วย

(6 点)

4-5 (例)

เกาะมิชิโนะชิมะเป็นเกาะที่เกิดจากถ้ำถ้ำน้ำที่ปะทุออกจากปากปล่องภูเขาไฟ เป็นเกาะร้างในกลุ่มหมู่เกาะโองากาฮาระ เกิดเป็นเกาะครั้งแรกเมื่อเกิดการปะทุในปีพ.ศ. 2516 นับตั้งแต่ปีพ.ศ. 2556 เป็นต้นมา จุดดังกล่าวมีการปะทุขึ้นอย่างต่อเนื่อง จนปัจจุบันเกาะดังกล่าวมีพื้นที่ในลักษณะผืนที่ที่วัดได้ก่อนปี พ.ศ. 2556 มากกว่า ๑ เท่า

(6 点)

※解答例の割付の都合上、解答用紙 B を 2 枚に分けています

採点欄

タイ語

解答用紙 B

解答例 ※あくまで「例」であり、正解が一つではない場合もあります。

氏名は受験票と同じ表記で記入してください。受験番号・氏名記入欄はすべてのページにあります。間違いや記入漏れのないよう提出前に再度ご確認ください。

..... (平成 30 年 度)

問題 5 採点 /30

■問題 5.

5-1 (例)

“วารามิโมจิ” คือ ขนมญี่ปุ่นชนิดหนึ่งที่ทำจากแป้ง น้ำและน้ำตาล ชื่อขนมวารามิโมจิ เพราะใช้ผงแป้งที่ทำจากรากของต้นวารามิ ร้านขายวารามิโมจิขึ้นชื่อจะอยู่ที่จังหวัดนาราซึ่งเป็นแหล่งผลิตแป้งวารามิที่มีชื่อเสียงและที่เกี่ยวข้องที่อยู่ใกล้ ๆ กับจังหวัดนารา วารามิโมจิเป็นขนมที่ทานกันในฤดูร้อน โดยปกติจะทานคู่กับผงถั่วเหลืองคินาโกะกับซอสน้ำตาลทรายแดง

(6 点)

5-2 (例)

คือการให้บริการรถแท็กซี่ที่มีกฎหมาย โดยใช้รถยนต์ส่วนตัวที่ไม่ได้รับอนุญาตให้ให้บริการ ที่ญี่ปุ่นป้ายทะเบียนรถยนต์ที่ได้รับอนุญาตให้ให้บริการได้จะเป็นป้ายสีเขียว ส่วนป้ายทะเบียนสีขาวเป็นป้ายทะเบียนสำหรับรถยนต์ส่วนบุคคล รถยนต์ส่วนบุคคลที่ให้บริการรถแท็กซี่โดยไม่ได้รับอนุญาตจึงถูกเรียกว่า “รถแท็กซี่ป้ายขาว”

(6 点)

5-3 (例)

“จีซีอิน” คือ ตราประทับที่ใช้กันในประเทศญี่ปุ่น โดยจะใช้แทนลายเซ็นของต่างประเทศ ตราประทับนี้ชาวญี่ปุ่นจะนำไปจดทะเบียนไว้ที่เขตหรือที่ว่าการอำเภอก่อน เพื่อป้องกันการปลอมแปลง เป็นตราประทับที่มีผลทางกฎหมาย สามารถใช้กับเอกสารสำคัญ เช่น เอกสารการซื้อขายบ้าน สัญญาเงินกู้ หรือการซื้อขายรถ

(6 点)

5-4 (例)

ชานะมัดสิริ เป็นงานเฉลิมฉลองการประสูติในวันที่ 8 เดือนเมษายนของพระพุทธเจ้า มีการรดน้ำขานที่มีรสนวานที่พระพุทธรูปของพระพุทธเจ้า ตามตำนานที่เล่าสืบต่อกันมาว่า ในขณะที่พระพุทธเจ้าประสูติ “ฝนรสนวาน” ได้ตกลงมาจากสวรรค์เพื่อเป็นการแสดงความยินดี

(6 点)

5-5 (例)

คือชื่อเรียก “ระบบเคียนกัยฉุกเฉินทั่วประเทศญี่ปุ่น” ระบบนี้จะส่งข้อมูลฉุกเฉินโดยอาศัยการสื่อสารผ่านดาวเทียม และวิทยุสื่อสารไร้สายที่ใช้ในการเคียนกัยของท้องถิ่นนั้น ๆ ระบบนี้เริ่มเปิดทำการตั้งแต่ปีพ.ศ. 2550 โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อแจ้งข่าวสารจากรัฐบาล ถึงประชาชนโดยตรงอย่างรวดเร็ว เมื่อเกิดเหตุการณ์ที่จำเป็นต้องดำเนินการในทันที เช่น แผ่นดินไหว สึนามิ หรือการยิงขีปนาวุธ

(6 点)

採点欄